

T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-30- 3870
Konu : Kanun Tasarısı

2 /12 /2015

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Önceki yasama döneminde hazırlanıp Başkanlığınıza sunulan ve İhtüzüğün 77 nci maddesi uyarınca hükümsüz sayılan ekli listede adları belirtilen kanun tasarılarının yenilenmesi Bakanlar Kurulu'na uygun görülmüştür.

Gereğini arz ederim.



Ahmet DAVUTOĞLU
Başbakan

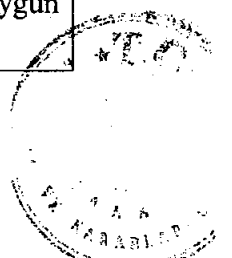
Ek: Liste

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	16 Aralık 2015		E.No: 1/361	
Ysm.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gen.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TÜRKİYE KARILIKLI VE KIZANILAR RSK LİGİ
03 Aralık 2015
MÜHÜR:

TÜRKİYE GENEL EVRAK
03 Aralık 2015
No: 7697

64.	1/875	Türkiye Cumhuriyeti Milli Eğitim Bakanlığı ile Cibuti Cumhuriyeti Milli Eğitim ve Yükseköğretim Bakanlığı Arasında Teknik İşbirliği Anlaşmasında Değişiklik Yapılmasına Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
65.	<u>1/912</u>	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
66.	1/920	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Tanzanya Birleşik Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
67.	1/935	3 Mart 2005 Tarihinde Pretoriada İmzalanan Türkiye Cumhuriyeti İle Güney Afrika Cumhuriyeti Arasında Gelir Üzerinden Alınan Vergilerde Çifte Vergilendirmeyi Önleme ve Vergi Kaçakçılığına Engel Olma Anlaşmasını Değiştiren Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
68.	1/986	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yolcu ve Eşyanın Karayoluyla Uluslararası Taşınmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
69.	1/1005	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Savunma Sanayi İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
70.	1/1020	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Enerji ve Hidrokarbon Alanında İşbirliğine İlişkin Mutabakat Zaptının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
71.	1/1021	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına ilişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
72.	1/1026	Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Sudan Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Yatırımların Karşılıklı Teşviki ve Korunmasına İlişkin Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
73.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Askeri Alanda Eğitim, Teknik Ve Bilimsel İş Birliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı
74.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Cibuti Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Cibutide TİKA Program Koordinasyon Ofisi Kurulmasına ve Teknik İşbirliğine Dair Protokolün Onaylanmasının Uygun Bulunduğu Hakkında Kanun Tasarısı
75.		Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kenya Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Güvenlik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı



T.C.
BAŞBAKANLIK
Kanunlar ve Kararlar Genel Müdürlüğü

Sayı : 31853594-101-955 -1986

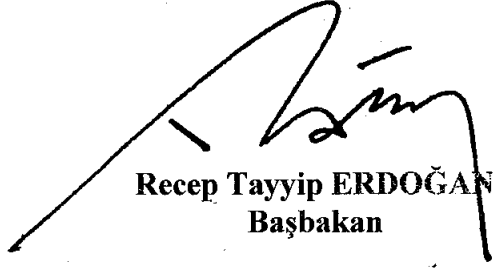
25/4/2014

Konu : Kanun Tasarısı

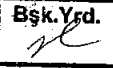
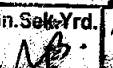
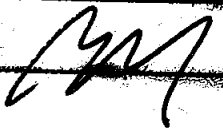
TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığı'na hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'na 7/4/2014 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.


Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

EKİ :
1- Kanun Tasarısı
2- Gerekçe

TBMM BAŞKANLIĞI				
Tali Komisyon	Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji			
Esas Komisyon	Dışişleri			
Tarih:	05 Mayıs 2014		E. No: 1912	
Ysn.Uzm.	Bşk.Yrd.	Başkan	Gn.Sek.Yrd.	Gn.Sek.
				
TBMM BAŞKANI				

TBMM KANUNLAR VE KARARLAR BŞK.LİĞİ
28 Nisan 2014
Numara:

T B M M KÜTÜPHANE VE ARŞİV İZLEME BİRLİĞİ
28 Nisan 2014
NO: 302241

GEREKÇE

Ekonomi Bakanlığı tarafından ihracatçı firmalarımızın yeni pazarlara açılmalarına yardımcı olmak amacıyla, 2003 yılı başından itibaren "Afrika Ülkeleri ile Ekonomik İlişkilerin Geliştirilmesi Stratejisi" uygulamaya konmuştur.

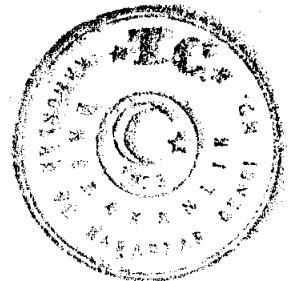
Söz konusu Strateji ile; küçük ve orta ölçekli işletmelerimizin bölge ülkelerine açılımlarının sağlanması, Türk sanayisi için hammadde ve yarı mamullerin doğrudan ve uygun fiyatlarla Afrika ülkelerinden temin edilmesi, Türkiye'nin bazı sektörlerdeki rekabet gücünü artırmak amacıyla bazı yatırımlarının Afrika'ya kaydırılması, bölge ülkelere Türkiye'den teknoloji transferinin gerçekleştirilmesi ile müteahhitlik, müşavirlik ve mühendislik firmalarımızın Afrika ülkelerindeki pazar paylarının artırılması hedeflenmektedir.

Bu çerçevede Sahra Altı Afrika ülkelerinden Morityus ile ikili ticari ilişkileri ilerletmenin faydalı olacağı değerlendirilmektedir.

Türkiye-Morityus dış ticaret hacmi 2011 yılı sonunda 51,5 milyon Dolar seviyelerinde iken, bu rakam 2012 yılı itibarıyla 41,7 milyon Dolar olarak gerçekleşmiştir.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması, 7 Şubat 2013 tarihinde İstanbul'da imzalanmıştır.

Söz konusu Anlaşma ile; esas olarak iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik ilişkilerin geliştirilmesi amacıyla her türlü önlemin alınması ve karşılıklı ticari münasebetlerin teşvik edilmesi kararlaştırılmış olup ayrıca anılan Anlaşma'nın başarılı bir şekilde uygulanması, uygulamadan çıkabilecek sorunların incelenmesi ve iki ülke arasında yeni işbirliği imkânlarının belirlenmesi için Türkiye-Morityus Karma Ekonomik Konseyi kurulması konusunda mutabık kalınmıştır.



T/ 701

Hükümetin Teklif Ettigi Mülh

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE MORİTYUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

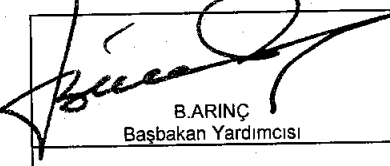
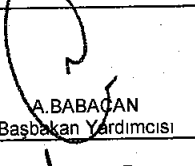
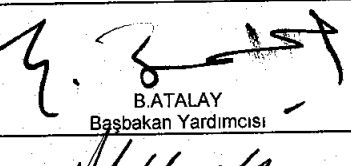
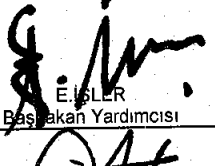
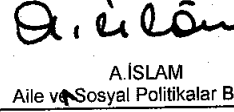
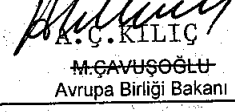
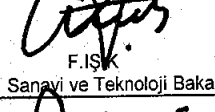
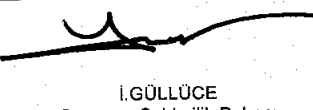
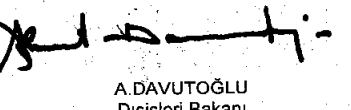
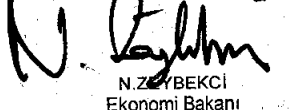
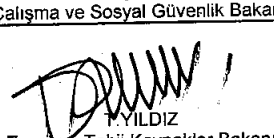
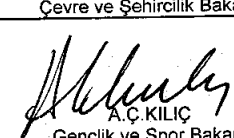
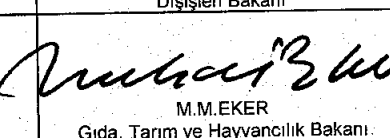
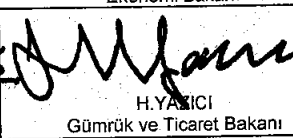
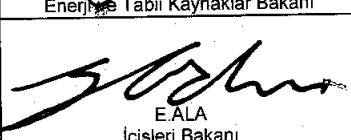
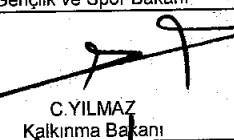
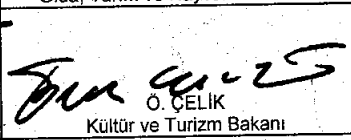
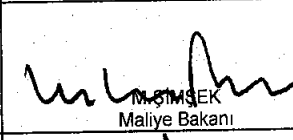
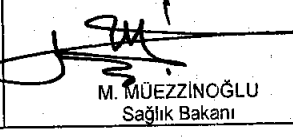
MADDE 1- (1) 7 Şubat 2013 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Morityus Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Ticaret ve Ekonomik İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Eki

RECEP TAYYİP ERDOĞAN
BAŞBAKAN

 B. ARINÇ Başbakan Yardımcısı	 A. BABACAN Başbakan Yardımcısı	 B. TALAY Başbakan Yardımcısı	 E. İŞLER Başbakan Yardımcısı
 B. BOZDAĞ Adalet Bakanı	 A. İSLAM Aile ve Sosyal Politikalar Bakanı	 A. Ç. KILIÇ M. ÇAVUŞOĞLU Avrupa Birliği Bakanı V.	 F. İŞİK Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanı
 F. ÇELİK Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı	 İ. GÜLLÜCE Çevre ve Şehircilik Bakanı	 A. DAVUTOĞLU Dışişleri Bakanı	 N. Z. YILMAZ Ekonomi Bakanı
 Y. YILDIZ Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı	 A. Ç. KILIÇ Gençlik ve Spor Bakanı	 M. M. EKER Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanı	 H. YILMAZ Gümrük ve Ticaret Bakanı
 E. ALA İçişleri Bakanı	 C. YILMAZ Kalkınma Bakanı	 Ö. ÇELİK Kültür ve Turizm Bakanı	 M. ŞİMŞEK Maliye Bakanı
 N. AVCI Millî Eğitim Bakanı	 İ. YILMAZ Millî Savunma Bakanı	 V. EROĞLU Orman ve Su İşleri Bakanı	 M. MÜEZZİNOĞLU Sağlık Bakanı
 L. ELVAN Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanı			

Dosya No:

101- 955

551

✓
10

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE
MORİTYUS CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA
TİCARET VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASI**

GİRİŞ

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve Morityus Cumhuriyeti Hükümeti, (bundan böyle "Taraflar" olarak adlandırılacaktır) eşitlik ve karşılıklı yarar temelinde,

Her iki ülkenin Dünya Ticaret Örgütü'nün (DTÖ) üyesi olduğu ve 9 Eylül 2011 tarihinde Serbest Ticaret Anlaşması imzaladığı göz önüne alınarak,

DTÖ Hizmetler Ticareti Genel Anlaşması'na (GATS) uygun bir şekilde, ekonomilerinin gelişiminde hizmetlerin artan öneminin bilincinde olarak,

Ayrıca karşılıklı yarar temelinde ticari ve ekonomik işbirliğini teşvik etme yönündeki ortak çıkarlarını göz önünde bulundurarak,

İki ülke arasında dostane ilişkileri güçlendirmeyi ve işbirliğini daha da artırmaya kararlı olarak

aşağıdaki hususlarda anlaşmışlardır:

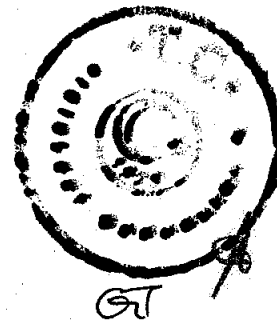
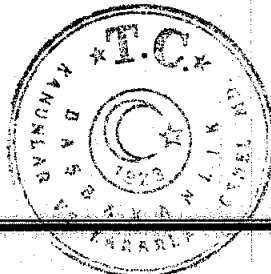
**MADDE I
TİCARİ VE EKONOMİK İŞBİRLİĞİ**

Taraflar, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğini geliştirmek hususunda uygun tedbirleri alacaklardır.

Bu bağlamda, Taraflar ilaveten aşağıdaki sektörlerde işbirliğini teşvik edeceklerdir:

- i. Tarım, Hayvancılığın Geliştirilmesi ve Gıda Güvenliği
- ii. Eğitim, Araştırma ve Geliştirme
- iii. Enerji ve Mineral Kaynaklar
- iv. Balıkçılık
- v. Sağlık
- vi. Endüstri ve Küçük ve Orta Büyüklükteki İşletmelerin Geliştirilmesi
- vii. Karşılıklı Yatırım
- viii. Bilim ve Teknoloji
- ix. Hizmetler
- x. Ticaretin Geliştirilmesi

M



MADDE II TİCARETİN KOLAYLAŞTIRILMASI

Taraflar, I. Madde altında yer alan yükümlülüklerini yerine getirmek ve ticaretin kolaylaştırılmasını sağlamak amacıyla, işletme ve kuruluşlarının sergi, fuar ve diğer tanıtıcı faaliyetlere mümkün olduğu ölçüde katılmalarının yanı sıra karşılıklı ticaret heyeti ve işadamları ziyaretlerinin gerçekleştirilmesini de teşvik edeceklerdir.

Her bir Taraf, kendi ülkesinde diğer Tarafça gerçekleştirilen sergi organizasyonlarını olabildiğince kolaylaştıracaktır.

İşbu Anlaşma çerçevesinde, ekonomik ve ticari işbirliğine ilişkin üzerinde mutabık kalınan projelerin uygulanması, iki ülkenin ilgili özel sektör işletme, kuruluşları ve/veya kamu kurumları arasında imzalanacak sözleşmeler veya diğer düzenlemeler temelinde gerçekleştirilecektir.

MADDE III ÖDEME USULLERİ

İki ülke arasında mübadele edilecek mal ve hizmetlere ait tüm ödemeler, her iki ülkede yürürlükte bulunan kambiyo kanunları ve yönetmeliklere uygun olarak serbest konvertibiliteye sahip para birimleri ile yapılacaktır.

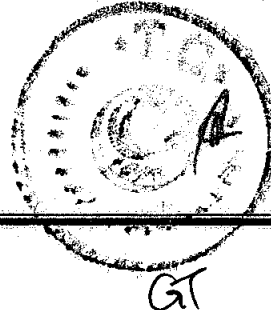
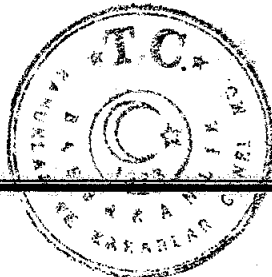
MADDE IV GEÇİCİ İTHALAT

Taraflar, fuarlar, sergiler, heyetler ve seminerler gibi ticari tanıtım faaliyetlerinde kullanılmak üzere geçici olarak ithal edilen mal ve ekipmanların, söz konusu etkinliğin süresi boyunca ilgili Mercii tarafından gümrük vergileri ve masraflarının teminata bağlanacağı, ticari işleme tabi tutulamayacağı ve sergilendikten sonra tekrar ihraç edileceği koşulları göz önünde bulundurularak, gümrük vergileri ve masraflarından muaf tutulması konusunda mutabık kalmıştır.

MADDE V BİLGİ TEATİSİ

Taraflar, iki ülke arasındaki ikili ticareti artırmak ve çeşitlendirmek ve ekonomik işbirliğini geliştirmek amacıyla, özellikle ilgili mevzuatları ve ekonomik programları ile ilgili bilgi teatisini kolaylaştırmayı ve hızlandırmayı kararlaştırmışlardır.

Taraflar ülkelerinin ticari ve ekonomik işbirliği ile ilgili firma ve kuruluşları arasındaki temasları destekleme hususunda mutabık kalmıştır.



MADDE VI KARMA EKONOMİK KONSEY

Taraflar, iki ülke arasındaki ticari ve ekonomik işbirliğinin geliştirilmesi ve kolaylaştırılması için Bakanlar seviyesinde bir Türkiye-Morityus Karma Ekonomik Konseyi tesis edeceklerdir.

Karma Ekonomik Konsey, bu Anlaşmanın yerine getirilmesini denetleyecek; ikili ticaretin teşvik edilmesi ve geliştirilmesi ile bu çalışmalarda ortaya çıkabilecek zorlukların çözümü için gerekli teklifleri yapacaktır.

Karma Ekonomik Konsey, dönüşümlü olarak Türkiye ve Morityus'ta, Taraflardan birinin talebi üzerine toplanacaktır. Toplantıya her iki tarafın ilgili Bakanı eşbaşkanlık edecektir.

MADDE VII STANDARTLARA UYGUNLUK

İşbu Anlaşma çerçevesinde, Taraflar arasındaki işbirliği her iki ülkede yürürlükte olan kanun, tüzük ve yönetmeliklere uygun olarak gerçekleştirilecek ve tarafların uluslararası yükümlülükleri ile uyumlu olacaktır.

Bu Anlaşmadaki maddeler, Taraflara, Anlaşma'nın imzalandığı anda yürürlükte olan mevzuatlarını değiştirme yükümlülüğü getirecek şekilde yorumlanamaz.

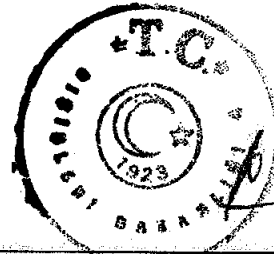
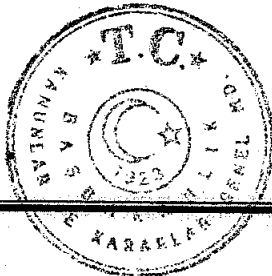
MADDE VIII ANLAŞMAZLIKLARIN ÇÖZÜMÜ

İşbu Anlaşmanın yorumlanması ya da uygulanmasına ilişkin olarak Taraflar arasında ortaya çıkabilecek anlaşmazlıklar, makul olmayan bir gecikmeye mahal vermeksizin karşılıklı dostane istişareler ve görüşmeler ile çözülecektir.

Taraflar, işbu Anlaşmadan kaynaklanan veya işbu Anlaşma kapsamında yapılmış herhangi başka bir Anlaşma ile ilgili olarak, her iki tarafça özel olarak kabul edilen bir alternatif uyuşmazlık mekanizmasına müracaat edebilir.

MADDE IX DÜZELTMELER

İşbu Anlaşmada yapılacak herhangi bir değişiklik veya tadil diplomatik kanallardan yapılacak ve bu düzeltme veya değişiklik, Tarafların düzeltme veya değişikliğin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal prosedürlerin tamamlandığına dair birbirlerine diplomatik kanallarla yaptığı son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.



13

MADDE X
YÜRÜRLÜĞE GİRİŞ, GEÇERLİLİK VE FESİH

İşbu Anlaşma, Tarafların, anılan belgenin yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal prosedürlerin tamamlandığına dair birbirlerine diplomatik kanallarla yaptıkları son yazılı bildirimin alındığı tarihte yürürlüğe girecektir.

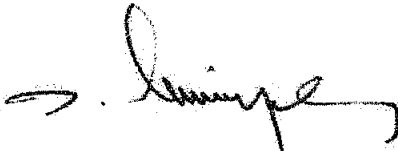
İşbu Anlaşma beş (5) yıl süre ile yürürlükte kalacaktır ve Taraflardan biri Anlaşma'yı sona erdirmeye niyetini diğer tarafa yazılı olarak Anlaşma'nın sona erme tarihinden altı (6) ay önce bildirmediği takdirde, işbu Anlaşmanın geçerliliği, otomatik olarak (5) yıllık sürelerle kendiliğinden yenilenecektir.

İşbu Anlaşma'nın sona ermesi, yenilenmemesi veya feshinden sonra, eğer aksi kararlaştırılmamış ise, Anlaşma'nın hükümleri ve ona bağlı olarak akdedilmiş herhangi ayrı bir Protokol, akit veya Anlaşma'nın hükümleri, süresi dolmamış ve mevcut yükümlülükler için geçerli olmaya devam edecek veya projeler tamamlanıncaya kadar sürdürülecektir.

Kendi Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilen aşağıdaki imza sahibi, işbu Anlaşma'yı imzalamıştır.

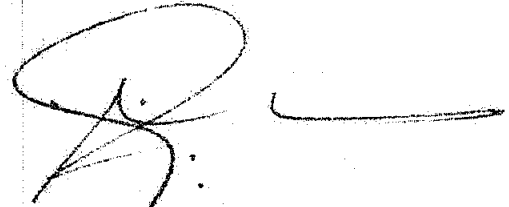
7 Şubat 2013 tarihinde, İstanbul'da Türkçe ve İngilizce dillerinde her ikisi de eşit derecede geçerli iki orijinal metin halinde hazırlanmış ve imzalanmıştır. Metinlerin yorumlanmasında herhangi bir anlaşmazlık olması durumunda İngilizce nüsha uygulanacaktır.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA

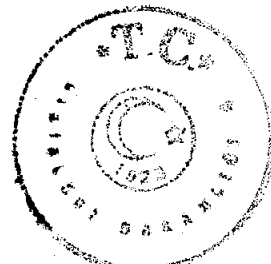
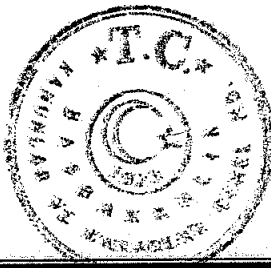


Zafer ÇAĞLAYAN
EKONOMİ BAKANI

MORİTYUS CUMHURİYETİ
HÜKÜMETİ ADINA



Dr. Arvin BOOLELL
DIŞİŞLERİ, BÖLGESEL BÜTÜNLEŞME
VE ULUSLARARASI TİCARET BAKANI



GT

**AGREEMENT ON TRADE AND ECONOMIC COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MAURITIUS**

PREAMBLE

The Governments of the Republic of Turkey and the Republic of Mauritius (hereinafter referred to as "the Parties") on the grounds of equality and mutual benefit;

Acknowledging that the two countries are members of the World Trade Organization (WTO), and have concluded a Free Trade Agreement on 9 September 2011;

Recognizing the growing importance of Services in the development of their economies, in compliance with the WTO General Agreement on Trade in Services (the GATS);

Further recognizing their common interest in promoting trade and economic cooperation on the basis of mutual advantage;

Determined to further strengthen the friendly relations and to reinforce the cooperation between the two countries;

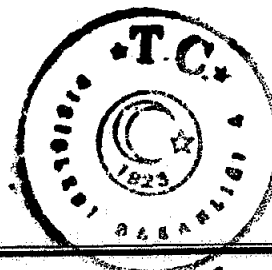
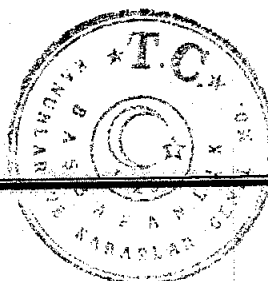
have agreed as follows:

**ARTICLE I
TRADE AND ECONOMIC COOPERATION**

The Parties shall take such measures as are appropriate to promote trade and economic cooperation between the two countries.

In that respect, the Parties shall foster cooperation, inter-alia, in the following sectors:

- i. Agriculture, Livestock Development and Food Security
- ii. Education, Research and Development
- iii. Energy and Mineral Resources
- iv. Fisheries
- v. Health
- vi. Industry and Small and Medium Enterprises Development
- vii. Mutual Investment
- viii. Science and Technology
- ix. Services
- x. Trade Development



ARTICLE II TRADE FACILITATION

With a view to carry out their obligations under Article I and to ensure trade facilitation, the Parties, amongst others, shall encourage their respective enterprises and organizations, to the extent possible, to take part in exhibitions, fairs and other promotional activities as well as to promote the exchange of trade delegations and business representatives.

Each Party shall facilitate, as far as possible, the organizations of exhibitions initiated by the other party, in its territory.

The implementation of agreed projects relating to the economic and commercial cooperation within the framework of the present Agreement shall be realized on the basis of contracts or other arrangements to be signed between the interested private sector enterprises or institutions, and/or public sector institutions of the two countries.

ARTICLE III MODE OF PAYMENT

All payments for goods and services to be exchanged between the two Parties, shall be made in freely convertible currencies, in accordance with the foreign exchange laws and regulations in force in each respective country.

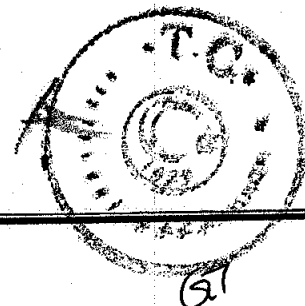
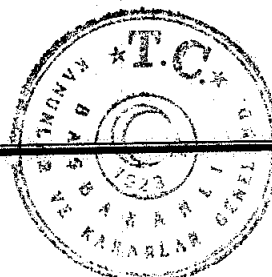
ARTICLE IV TEMPORARY IMPORTATION

The Parties, agree not to levy on customs duties and charges on the goods and equipment imported temporarily for use in trade promotional events such as fairs, exhibitions, missions and seminars, subject to providing such security for such period of time as may be approved by the relevant Authority to cover such customs duties and charges, and provided that such goods and equipment are not subject to commercial transaction and will be re-exported after the event.

ARTICLE V DISSEMINATION OF INFORMATION

The Parties, aiming to improve and diversify the bilateral trade and develop economic cooperation between the two countries, agree to facilitate and accelerate the exchange of information, particularly concerning their respective legislations and economic programmes.

The Parties shall further encourage contacts between their private sector enterprises and institutions involved in trade and economic cooperation.



ARTICLE VI JOINT ECONOMIC COUNCIL

The Parties shall establish Turkish-Mauritian Joint Economic Council at a Ministerial level for promoting and facilitating trade and economic cooperation between the two countries.

The Joint Economic Council shall oversee the fulfillment of this Agreement and make the necessary proposals for the purpose of promoting and developing trade and dealing with any difficulty that may arise in such endeavor.

The Joint Economic Council shall meet upon the requests of either Party, alternately in Turkey and Mauritius. The meeting shall be co-chaired by the relevant Ministers of both Parties.

ARTICLE VII COMPLIANCE WITH STANDARDS

Cooperation between the Parties within the framework of the present Agreement shall be realized in accordance with the laws, rules and regulations in force in their respective countries and shall be compatible with their international obligations.

Nothing in this Agreement shall be construed as imposing an obligation on any Party to amend its legislation in force at the time of signing of this Agreement.

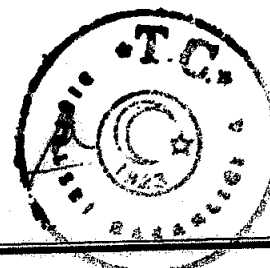
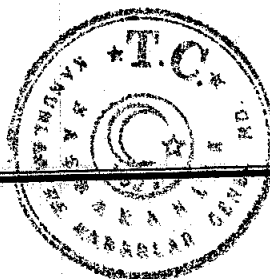
ARTICLE VIII DISPUTE RESOLUTION

Any dispute between the Parties relating to the interpretation or implementation of the present Agreement shall be resolved amicably without unreasonable delay through consultations and negotiations between the Parties.

The Parties may, in relation to any other agreement derived or made under this Agreement, have recourse to an alternative dispute mechanism as may be specifically agreed by both Parties.

ARTICLE IX AMENDMENTS

Any representation for amendment or modification to the present Agreement shall be made through diplomatic channels, and any such amendment or modification shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for the entry into force of the amendment or modification.



ARTICLE X
ENTRY INTO FORCE, DURATION AND TERMINATION

The present Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which the Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures for the entry into force of the Agreement.

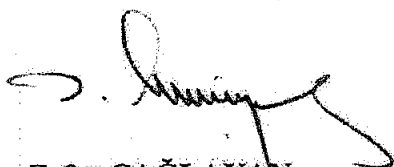
The present Agreement shall remain in force for a period of five (5) years and thereafter its validity shall be automatically extended for successive periods of five (5) years, unless a written notice of termination is given by either Party six (6) months prior to its expiration.

After the expiry, non-renewal or termination of the present Agreement, unless otherwise agreed, its provisions and the provisions of any separate protocol, contract or agreement concluded in that respect, shall continue to govern any unexpired and existing obligations or projects shall be carried on until their completion.

The undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed the present Agreement.

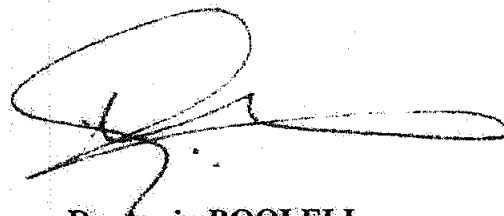
Done and signed at İstanbul, on February 7, 2013 in duplicate copies in Turkish and English languages, each being equally authentic. However, in case of conflict of interpretation between the two versions, the English version shall apply.

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TURKEY**

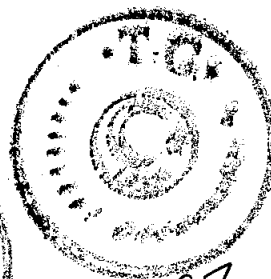
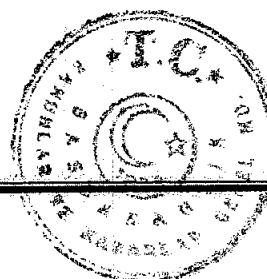


Zafer ÇAĞLAYAN
MINISTER OF ECONOMY

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF MAURITIUS**



Dr. Arvin BOOLELL
**MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS,
REGIONAL INTEGRATION
AND INTERNATIONAL TRADE**



67